

关心农业劳动者 的生活

科罗塔耶夫 著



工人出版社

55703

274.7(2)
2464

关心农业劳动者的生活

科罗塔耶夫 著

郑东海 译

工人出版社

1956年·北京

关心农业劳动者的生活

[苏联] 科罗塔耶夫 著

郑 东 海 译

*

工人出版社出版 (北京内务部胡同30号)

北京市书刊出版业营业登记证出字第009号

工人日报社印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本: 787×1092 1/32

字数: 26,000字 印张: 1 4/16 册数: 1—3,000

1956年8月北京第1版

1956年8月北京第1次印刷

*

统一书号: 3007·101

定价: (7) 0.13元

內 容 提 要

本書作者科羅培耶夫是蘇聯農業和采礦工會克拉斯諾達爾邊區委員會生活住宅工作委員會主席，他在本書中介紹該工作委員會以及該邊區農業企業工會組織的生活住宅工作委員會的工作經驗。分別說明以下問題：對住宅的建築和修繕實行公共監督，幫助個人住宅建築者，組織美化工人居住區的工作，等等。書中還介紹邊區農業工會生活住宅工作委員會的工作組織，以及怎樣推廣優秀的基層工會生活住宅工作委員會的工作經驗。

Г. КОРОТАЕВ
ЗАБОТА О БЫТЕ
ТРУЖЕНИКОВ
СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА
ПРОФИЗДАТ—1964

目 录

前 言.....	1
生活住宅工作委员会的工作組織.....	3
对建筑的公共監督.....	9
对个人住宅建筑的协助.....	22
住宅的保养与工人居住区的美化.....	26
推广优秀工作委员会的經驗.....	32

前 言

苏联共产党中央委员会和苏联部長會議在致苏联工会第十一次代表大会的賀电中強調指出，經常关心提高劳动者的物質与文化福利，是工会的神聖职责。苏联工会应当更坚决、更主动地改善职工的劳动条件与生活条件，保証無条件地完成国家的住宅、学校、俱乐部、医院、疗养院和休养所的建筑計劃，并大大地改进商業企業、公共飲食企業和公用生活設施机关的工作。

在机器拖拉机站、国营农場和其他農業企業里，住宅和文化生活設施的建筑每年都在扩大。

根据苏共中央九月全会的決議，在1954—1956年內，仅在机器拖拉机站就要建成10,800幢住宅和3,000幢集体宿舍，其中应在1954年內建成的有3,600幢住宅和1,000幢集体宿舍。

1954年，总共將建成和啓用的住房为：苏联农業部 126 万零400平方公尺；苏联国营农場部58万5,000平方公尺；苏联农产品採購部10万平方公尺。

此外，在1954年，国家还撥給个人住宅建筑者以長期貸款：机器拖拉机站职工——4亿5,000万盧布；国营农場职工——1亿5,000万盧布。

完成今年的住宅和文化生活設施建筑計劃，就能保証进一步大大改善机器拖拉机站、国营农場、林場、採購站及其他企業职工的生活居住条件。

现在的任务是：要善于利用并充分地利用对住宅建筑的巨額撥款，保証完成已批准的国家住房啓用計劃。

馬林科夫同志在苏联最高蘇維埃會議上的演說中指出，还有不少这样的經濟工作人員，他們不关心勞動者的生活居住条件，并繼而指出，任务就是要改善住宅建筑事業，保証無条件地完成国家的住宅建筑与修理任务。

工会組織在完成住宅建筑計劃和改进对農業部門职工的生活服务方面也負有責任。

开垦生荒地和熟荒地的机器拖拉機站和国营农場的工人委员会，应特別重視和关心住宅建筑計劃的完成。

为了全部和按期完成給各个机器拖拉機站、国营农場和其他企業規定的建筑計劃，各產業工会共和国委员会、边区委员会、省委员会、工人委员会和基層委员会必須采取与其有关的一切措施。

工会組織有一个强有力的工具可以用来解决这一任务，这就是群众性的公共監督。

在組織对及时編制設計圖和預算，撥給款項和供应建筑材料、劳动力，保証建筑質量 and 遵守住宅按規定期限啓用的公共監督方面，工人委员会、基層委员会以及省和边区委员会所屬生活住宅工作委员会进行着实际的工作。

本書介紹克拉斯諾达尔边区机器拖拉機站和国营农場工人委员会以及農業和采購工会克拉斯諾达尔边区委员会所屬生活住宅工作委员会在組織对住宅和文化生活設施建筑和住宅修理的公共監督方面的良好的工作經驗。

这本小冊子里所叙述的材料，可帮助工人委员会、基層委员会、省和边区委员会順利地完成住宅建筑計劃和进一步改善農業部門职工的生活条件。

苏联農業和采購工会
中央委员会主席 也庫拉士多夫

生活住宅工作委員會的工作組織

在蘇共中央九月全會和二—三月全會的決議中擬定了許多進一步改善農業部門職工的居住條件和生活設施的措施。在實現這些重要而迫切的任務中，工會對完成住宅建築和修理計劃、對正確使用國家撥給的此項經費、對住宅和集體宿舍的保養、對公用企業和生活服務工場工作的公共監督起着重大作用。

為了吸引廣大的工會會員群眾參加公共監督和給予基層工會組織以實際幫助，農業和採購工會克拉斯諾達爾邊區委員會在1953年3月建立了生活住宅工作委員會。

任何一項工作的成就都取決於幹部。因此，產業工會邊區委員會主席團非常重視生活住宅工作委員會委員的人選問題。被推薦到工作委員會來的，都是些精通建築問題、懂得住宅公用事業、而主要是樂意參加這項工作的工會積極分子。參加工作委員會的有邊區農業機關的工作人員，有建築工程師庫尼采、卡謝也夫和多爾仁可；有農業專家斯塔吉也娃和科科林，有機械師克列敏丘格斯基以及克拉斯諾達爾第二國營農場建築工作隊長普魯日尼科夫等同志，總共15人。

在第一次組織會議上，我們給他們劃分了職責範圍，並詳細地介紹了他們的任務和經蘇工會中央理事會主席團批准的基層工會生活住宅工作委員會條例。以後，為了提高積極分子的知識，我們還組織了指導性的座談會，討論了蘇工會中央理事會和產業工會中央委員會關於工會組織爭取不斷改善勞動者的

生活这一任务的决定。工作委员会的委员还了解了先进机器拖拉机站、国营农场和工业企业的工会组织在生活住宅方面的实际工作。

起初，我們工作委员会常满足于开会，把很多时间都花在编制各式各样的调查表和产业工会边区委员会主席团的各项决定和指示草案上。但是现实生活迫使我們坚决地改变这种工作作风。

现在，我們一个月举行一次会议。这对交流工作经验、集体解决迫切问题、拟定消除某种缺点的办法是完全足够的了。但这絕不是说，工作委员会的委员在其余时间就各自为政，各搞各的工作。我們彼此经常碰头，商讨如何更好地完成某一任务。

由于把会议次数减少到了最低限度，我們就能够拿出很多时间来实际帮助工人委员会和基层委员会的生活住宅工作委员会。

我們工作委员会的大部分委员都按照自己的主要工作，經常到机器拖拉机站、国营农场、林場和采购站去。他們尽量利用每一次的出差来执行社会委托：給生活住宅工作委员会以实际帮助，組織檢查住宅建筑和修理计划的执行情况，查明这一工作中的缺点，并設法予以消除。

为了扩大与工会组织的联系，光靠工作委员会的几个委员是不够的，因为15个人只能照顾到边区机器拖拉机站、国营农场和采购站的一小部分工会组织。很多任务是由产业工会边区委员会的委员、工人委员会的主席和农业边区管理局、国营农场托拉斯及其他机构的工作人员中的工会积极分子来完成的。因此，实际参加工作委员会工作的在100人以上。最近一年內，我們工作委员会的委员和被吸引来参加工作委员会工作的积极分子曾到过113个机器拖拉机站、国营农场、采购站和其他企业的工会

組織。

1953年8月召开的全苏工会中央理事会第十一次全会指出，对集体合同执行情况的經常、全面的檢查，应当是工会組織在住宅建筑和对劳动者的生活服务方面的主要任务。

1954年，也像往年一样，数以百計的机务人員、田間工作人員、工程师、机械师、农艺师和养畜家都在簽訂集体合同的會議上發表了自己的意見。他們在討論經濟組織和工会組織工作中的迫切問題的时候，揭露了住宅建筑和修理中的缺点。那些不够关心劳动者的生活問題的經濟工作者和工会工作者受到了严厉的批評。會議參加者提出了关于改善职工居住条件、消除建筑組織工作中的缺点、提高公共监督的效果的建議。

集体合同中載明了行政关于改善居住生活条件方面的具体义务。在集体合同中不只是列举了一些总的数字，而且还規定了每幢住宅交工啓用的期限和現有住房修繕完工的期限，另外还規定了行政帮助个人住宅建筑者方面的义务。

“古巴人”国营农場的行政与工会組織双方簽訂的集体合同中这样規定：啓用2幢新建的设备完善的住宅，8月份結束医务所的建筑工程，9月份建成托兒所大樓；修繕52戶国营农場职工的住房；在9月15日以前完成住房过冬准备工作；綠化国营农場中心住宅区和养畜場的庄園。并規定要种很多果树、風景树和灌木叢。在集体合同中还規定了行政帮助工人和專家建筑个人住宅，并保証啓用26幢个人住宅的义务。为此，將撥出必要数量的木材、磚瓦、石灰和其他建筑材料，供給运送这些东西的运输工具。

在“謝尔比諾夫斯基”国营农場所簽訂的集体合同中規定：啓用6幢新住宅和一所能容440名学生的学校，啓用2个紅角；大修和小修99幢住房，綠化和美化中央場部，建筑20幢个人住宅。在阿尔馬維爾斯基国营谷物农場的集体合同中規定：建筑

15幢各容納2戶的住宅和30幢个人住宅；開設理髮館、修鞋場和縫紉場等等。

工人委员会的生活住宅工作委员会集中主要的注意力去对集体合同中规定的义务的执行情况实行监督。

大家知道，如果积极分子不具备建筑和住宅公用事業方面最起码的知識，就不能够順利地对住宅和公用生活企業的建築和大修以及对住宅啓用和集体宿舍的保养实行公共监督。为了使工会积极分子能在就地更好地履行自己的职责，采用公共监督的有效的方式和方法，运用优秀基層委员会和工人委员会所积累的工作經驗，我們按照全苏工会中央理事会主席团批准的教学大綱对工人委员会所屬生活住宅工作委员会主席組織了講習班。

此外，工作委员会委员还下机器拖拉机站和国营农場去进行指导，这是他們的工作的一个不可分隔的部分。工作委员会委员向积极分子講解党和政府、全苏工会中央理事会、產業工会中央委员会和边区委员会有关生活住宅問題的一切决定和決議，帮助基層工会組織搞好对住宅建築和修理的公共监督，消除个人住宅建築中的缺点。

第二国营农場的建築计划执行情况長时期来都不能令人滿意。但是生活住宅工作委员会却未采取任何措施。由于这个国营农場的积极分子的建議，工人委员会加强了生活住宅工作委员会的成員，建立了监督小組，并对这些小組进行了指导。在所有建筑單位和修理房屋的地方都固定了积极分子，这样，工会組織就能够干預建築和修理的进程，設法消除缺点，改善建筑工人的劳动組織。召开了一次工人委员会的扩大會議。会上国营农場場長作了“关于改善职工生活居住条件的措施”的报告。接着，發言的工人帮助找出完不成建築计划和修理计划的原因，并

提出如何克服現存缺點的建議。這一措施對於全部實現集體合同中關於建築新住宅、修理各戶房屋、改善設備以及供應燃料等義務，有很大幫助。

同時，對新庫班和捷姆留克機器拖拉機站、對“第二個五年計劃”和“庫班”國營農場，以及對拉賓斯克谷倉工人委員會的生活住宅工作委員會也給予了實際的幫助。

生活住宅工作委員會的工作是根據產業工會邊區委員會主席團所批准的計劃進行的。起初，我們制定月工作計劃，後來我們改為制訂季度計劃。因為生活本身證明：制訂較長時期的計劃，工作起來目標就能更加集中，能按部就班地循序前進，能解決更多的問題。當然，制訂能反映當前迫切問題的具體的季度工作計劃要比制訂月計劃困難。但這些困難，只要在制訂計劃時吸收廣大的積極分子參加，是不難克服的。

我們工作委員會的委員時常到下邊去進行了解機器拖拉機站和國營農場工會組織的工作情況。生活住宅工作委員會也經常收到工人委員會主席、生活住宅工作委員會委員、工人和專家們關於生活服務工作中的缺點的報告。此外，工作委員會還利用邊區農業機關關於建築進程、住宅和文化生活機關用屋的修理以及個人住宅建築狀況的正式表報。我們對上述材料都進行詳細的研究，把它們作為制訂季度工作計劃的基礎。例如，工作委員會委員研究了這些材料以後斷定：去年住宅和文化生活建築物動工所以很晚，在很多情況下是因為未能及時提供設計技術文件。設計技術文件的耽誤也就使得建築工程陷於忙亂，質量降低，造價提高。因此，能否保證及時供給技術文件對於建築工作的成績有着很大的關係。所以，生活住宅工作委員會 1934 年第一季計劃的第一部分就這樣規定：“檢查邊區農業設計局對機器拖拉機站住宅建築用的技術文件的擬制情況，並檢查其是否及

时地把这一技术文件發給建筑單位”。檢查工作由工作委員會的委員科羅塔叶夫、庫尼采和卡謝也夫同志負責。

我們還決定檢查“全蘇國營農場建筑托拉斯”1954年國營農場的住宅和文化生活設施建筑計劃的完成情況。工作委員會要到這個托拉斯去檢查工作，並不是偶然的。在1953年，由於托拉斯的領導者們不關心建築材料的及時採購，不關心給建築工地配備工人和熟練的工程技術人員，因此在很多國營農場里，住宅和文化生活設施建筑工作進展得很慢。幾乎整個上半年都是無所事事地過去的，而到後來才急急忙忙地突擊起來。也就是這些原因，使很多國營農場的住宅建筑計劃都沒有完成。工作委員會決定弄清造成這些缺點的原因，並防止今年發生同樣的情形，因為這些缺點對其他建築單位來說大都是共同的。

在計劃的第二部分，我們規定了如下的措施：

幫助機器拖拉機站、國營農場、林場和採購站的工會組織對1953年集體合同的執行情況和在1954年的集體合同中簽訂有關改善職工生活居住條件的部分（“生活住宅工作”一章）組織群眾性的監督；

檢查對在蘇共中央九月全會以後派往斯波科伊寧茨基機器拖拉機站的專門人材和機務人員的生活和居住服務方面的情況；

檢查斯泰羅-明斯克農業機械化學校和克拉斯諾達爾果蔬菜栽培工作隊隊長學校學生和教員的生活居住條件。

在計劃中，關於具體幫助工人委員會及其生活住宅工作委員會以及關於訓練和指導積極分子方面的措施占了很大地位。

我們決定首先給波涅茹卡也夫斯克、西紐欣斯克、斯泰羅-梅沙斯托夫斯克機器拖拉機站以及高爾基國營畜牧農場和別洛格林斯克國營谷物農場中新選出的工人委員會以這樣的幫助。

我們也規定了关于總結和推广优秀的基層委员会、工人委员会所屬生活住宅工作委员会和个别積極分子的工作經驗的措施。計劃的要点就是这样，我們在1954年第一季度就是按这个計劃进行工作的。

当然，制定計劃是要經過周密考虑的，但要把一切問題都訂入計劃也是不可能的。生活不断提出許多要求馬上解决的問題。

我們坚持这样一个原則：凡是計劃所規定的一切都必须貫徹实现。在計劃中必須指定每一措施的執行者及其实行的确切期限。工会边区委员会主席团經常听取生活住宅工作委员会委員关于本身任务执行情况的彙报。

对建筑的公共监督

在战后年代里，在克拉斯諾达尔边区大規模地展开了住宅和文化生活設施的建筑。我們机器拖拉机站和国营农場的村庄与庄园一年比一年成長，而且变得越来越漂亮了。

自从苏共中央九月全会制定出許多極其重要的有关改善农业劳动者住宅和生活条件的措施以后，庫班机器拖拉机站和国营农場的建筑工程的規模特別大了。

边区机器拖拉机站的巨大建筑計劃是靠农业部所屬建筑組織、石油工業部、电站部、交通部及其他各部的承包建筑組織来实现的。

西方石油工業建筑总局第十三号托拉斯应在1934年为边区8个机器拖拉机站建筑約200幢标准生产用房，43幢住宅和集体宿舍。在建筑初期，托拉斯职工遇到了很多困难，这些困难是与农村建筑特点有关的。机器拖拉机站的建筑工地离托拉斯的主要基地、鉄路和公路很远。在很多工地上沒有电力和水源，同

时像塊石、礫石、砂子等建筑材料在当地很少。在运送磚、木材和水泥方面也遇到很大困难。因此，机器拖拉机站的社会組織和行政就帮助建筑者克服这些困难。它們組織大量采購当地建筑材料，撥出拖拉机和載重汽車来运送材料，供給工地电力。

机器拖拉机站工人委员会和行政协同托拉斯的领导者事前給建筑工人准备好住房，为他們組織公共食堂和文化生活服务。

托拉斯的领导上派遣熟練的專家到农村建筑工地去。在8个机器拖拉机站里都建立了綜合工作队，其中包括有各种主要工种的建筑工人。在綜合工作队的成員中，有很多不只是掌握一种而是掌握了数种相近建筑專業的工人。这里应当指出：实际工作証明，工人掌握数种專業乃是順利地和有贏利地进行工作的必要条件。这就有可能大規模地进行建筑，更好地使用人力和节约資金。完成一个作業以后，綜合工作队队员就可以馬上被調去做另一个作業。

建筑工地有各式各样的建筑机器和机械。广泛地采用用工厂法制造的預制零件、砌塊、部件和結構。

国营农場与机器拖拉机站不同。国营农場的主要建筑工程量是自建的，包出去建筑的只有20%。

工会边区委员会以及机器拖拉机站和国营农場的工人委员会無論对自建的或是包建的住宅和公用生活設施建筑计划的完成情况都进行監督。工会組織通过生活住宅工作委员会吸引广大职工群众来参加公共監督，并同时檢查国家撥作新住宅建筑的經費与材料使用是否得当；監督建筑工地的工作进程与工作質量。

1933年上半年，生活住宅工作委员会进行了一次群众性檢查，这次檢查証明，国营谷物农場、畜牧农場、蔬菜果艺和养禽农場及边区“谷物采購处”托拉斯的基本建設部門以及农業管理局

建筑安装公司对建筑工程没有很好地进行领导。他们没有保证供给工地设计技术文件，没有合理地分配调拨材料，并很少关心培养工人和提高工人的技术熟练程度的问题，此外也没有大胆果断地采用先进建筑方法。

工会边区委员会研究了检查材料以后，对托拉斯和农业管理局的领导人员提出了从根本上改进对建筑工作的领导的要求。

工会组织的干预是非常及时的。国营农场的建筑工地在很短的时期内就得到了各种补充的机器和机械，如：自动卸货车、砂浆搅拌机、万能木材加工机床、框锯、起重机和转运机等。改善了建筑材料和预制零件、部件、房屋建筑砌块的供应工作。在边区国营农场里训练了 159 个瓦工、74 个抹灰工、68 个木工和 48 个其他主要专业的建筑工人。国营农场工人委员会对正确使用国家拨作建筑新住宅用的资金和材料、对建筑工地上工作进程和工作质量组织经常的监督。所有积极分子都固定在一定的建筑单位，定时上那儿了解情况。这样，工会组织就有可能及时发现缺点，了解建筑工人遇到了哪些困难，从而积极地帮助他们克服困难。所有这一切都能促进建筑速度的加快及其质量的提高。

1953 年，机器拖拉机站、国营农场、采购机关、林场和克拉斯诺达尔边区的其他农业企业与采购企业完成了住宅和文化生活设施建筑计划 102%。农业劳动者获得了 21,000 多平方公尺的设备完善的住宅，新的俱乐部、学校、儿童和医疗机构、商店、食堂、面包房和澡堂。

我们为顺利完成大大提高了的 1954 年建筑计划创造了一切条件。国家拨给了克拉斯诺达尔边区机器拖拉机站和国营农场大量新住宅的建筑经费、必要的材料和各种建筑机械。经济组织和工会组织的任务就在于充分地利用这些有利条件，更好地组

織建筑工人的勞動，力求啓用几百幢新住宅和文化生活機構。

为了避免往年的錯誤，我們在新年度一开始就對新建項目的設計、預算和施工圖的編制工作組織了監督。在工会边区委員會所屬生活住宅工作委員會的會議上听取了基本建設處的領導者关于建筑前的準備工作的報告。我們派遣了工作委員會的很多委員和積極分子到去年沒能完成住宅建筑計劃的機器拖拉機站和国营农場的工会組織中去，幫助工人委員會搞好其所屬生活住宅工作委員會的工作，并組織對建筑進程和質量的有效的公共監督。

在一月上旬，工作委員會檢查了“边区農業設計局”的工作，在这里發現了很大的毛病。边区農業設計局的領導者對設計文件的編制工作不認真，很晚才把設計文件交給托拉斯。因此，承包組織的工程師为了不使建筑工程停頓下來，就不得不自己為戈里亞契-克留契夫、謝維爾斯基和阿費勃斯克機器拖拉機站編制能容納8戶的住宅的設計文件。

經我們積極分子調查的結果，發現边区農業設計局的工作中缺乏必要的制度，沒有建立各科科長、总工程师和高級專門人員對設計技術文件的準備期限和質量的個人負責制。由于對當地的調查研究工作做得很馬虎，因此建筑造價很高。尽管機器拖拉機站的建筑工作是由大建筑組織承建的，并且擁有熟練的建筑人員和先進的技術設備，但是，“边区農業設計局”的領導者們在設計時却以手工方法作為依據，既未采用機械，又未采用工厂制造的預制零件和部件，更未考慮到先進建筑工人的成就。

我們把上述这一切缺點都報告了工会边区委員會主席團。主席團對設計組織的領導人員提出了要求：徹底改進工作，設法加速編制設計預算文件。工会边区委員會的決議在“边区農業設計局”工作人員大會上進行了討論。設計局的領導和工会委